

Marriage Record for Tomasz Niedziałkowski
and Cecylia Chotkowska

M. Masaki Ruelle die 28. 9bris 1785

Ego Joannes Napierkowski C. L. Praesidens Krasnen: Matrimoniu
Contractum inter Personas Nris Thomam Niedziałkowski Juvenem
de Villa Ktonows Parochianum Salucen: Et Ceciliam Chotkowska
Virginem de Villa Masaki Ruelle Parochiana Krasnen: Praemiis
tribus bannis immediate sequentibus Cram Populo ad Divina au
dienda Congregato factis tam in Ecclesia Parochiali Krasnen quam
in Ecclesia Parochiali Salucen: ut patet Testimonium nullus ex
utraq parte obstante impedimento Canes in facie Ecclesie Confirma
vi et Benedixi. Presentibus Testibz Nrb: Adamo Lyskowski Nrb:
Stanislaw Milewski Nrb: Victore Ciszanowski, de alijs quam plu
ris.

*Marriage Record for Tomasz Niedziałkowski
and Cecylia Chotkowska*

20. Mosaki Rukle die 15. 9bris 1785

*Ego Joannes Napierkowski CRL Præsident Krasnene:
Matrimonius Contractum inter Personas Nbs Thomam
Niedziałkowski Juvenum de villa Kłonowe
Parochianum Pałucene: et Ceciliam Chotkowską
Virginem de villa Mosaki Rukle Parochianas
Krasnene: Praemissis tribus bannia immediate
sequentibus Coram Populo ad Divina audienda
Congregato factiatam in Ecclesia Parochiali Krasnene
quam in Ecclesia Parochiali Pałucene ut patet
Testimonium nullog ex utro parte obstante
impedimento caneo in facie Ecclesia Confirmavi et
Benedixi. Præsentibus Testeby Nob: Adama
Łyczowski Nob: Stanisław Milewski Nbl: Victore
Chrzanowski, ac alijs quam plurimis.*

20. Mosaki Rukle, the 15th day of November 1785

*I, Jan Napierkowski CRL pastor of Krasne: a Marriage
Contract between the Nobles Tomasz Niedziałkowski, an
unmarried man from the village of Kłonowe of the
Pałucene Parish, and Cecylia Chotkowska, an unmarried
girl from the village of Mosaki Rukle of the Krasne
Parish, immediately following the presentation of three
banns before the people to the divine audience of the
congregation made in the Krasne Parish Church as well as
in the Pałucene Parish Church in order that no testimony
shown on either part stands as an impediment being free
in appearance the Church confirms and blesses. The
witnesses present were the noble Adam Łyczkowski, the
noble Stanisław Milewski, and the noble Wiktor
Chrzanowski, and a number of others.*